394R3382

31.12.94 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 368/11

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 3382/94,

annettu 19 päivänä joulukuuta 1994,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Eurooppa-sopimus Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosioinnista, jäljempänä "sopimus", allekirjoitettiin Brysselissä 1 päivänä helmikuuta 1993,

ennen Eurooppa-sopimuksen voimaantuloa sen kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevat määräykset on saatettu voimaan 1 päivästä toukokuuta 1993 Brysselissä 1 päivänä helmikuuta 1993 allekirjoitetulla Euroopan talousyhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön sekä Romanian välisellä kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevalla väliaikaisella sopimuksella([1]),

Kööpenhaminassa 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 1993 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston Keski- ja Itä-Euroopan maille annettavia uusia kaupallisia myönnytyksiä koskevien johtopäätösten perusteella Eurooppa-sopimusten ja väliaikaisten sopimusten lisäpöytäkirja([2]) allekirjoitettiin 20 päivänä joulukuuta 1993 Euroopan talousyhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön sekä Romanian välillä,

olisi vahvistettava yksityiskohtaiset säännöt Eurooppa-sopimuksen eri määräysten soveltamisesta,

siinä määrin kuin sopimuksen määräykset edellyttävät, kaupan suojatoimenpiteiden osalta olisi vahvistettava erityisesti tuontiin sovellettavasta yhteisestä järjestelystä 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 518/94([3]) ja Euroopan talousyhteisön ulkopuolisista maista peräisin olevaa polkuhintaan tapahtuvan tai tuetun tuonnin vastaisia suojatoimenpiteitä koskevassa 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 521/94([4]) säädettyjä yleisiä sääntöjä koskevat erityissäännökset;

sopimuksessa esitetyt sitoumukset olisi otettava huomioon arvioitaessa, onko toteutettava suojatoimenpiteitä,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa määrättyjä suojalausekkeita koskevia menettelyjä olisi myös sovellettava,

sopimuksen pöytäkirjaan N:o 1 kuuluvista tekstiilituotteita koskevista suojatoimenpiteistä on annettu erityissääntöjä,

olisi otettava käyttöön tietyt erityismenettelyt suojatoimenpiteiden soveltamiseksi maatalousaloilla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN

I OSASTO

Maataloustuotteet

1 artikla

Perustamissopimuksen liitteessä II luetuille ja yhteisten markkinajärjestelyjen mukaiseen maksujärjestelmään kuuluville maataloustuotteille sekä CN-koodeihin 0711 90 50 ja 2003 10 10 kuuluville tuotteille annetaan sopimuksen 21 artiklan 2 ja 4 kohdan soveltamissäännöt asetuksen (ETY) N:o 1766/92([5]) 26 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti

tai muiden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten vastaavien säännösten mukaisesti. Näillä säännöksillä voidaan ottaa käyttöön tuontitodistusjärjestely aloilla, joilla tällaisista todistuksista ei yhteisessä markkinajärjestelyssä säädetä.

II OSASTO

Suojatoimenpiteet

2 artikla

Neuvosto voi päättää perustamissopimuksen 113 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen asian saattamisesta

([1]) EYVL N:o L 81, 2.4.1993, s. 2
([2]) EYVL N:o L 25, 29.1.1994, s. 21
([3]) EYVL N:o L 67, 10.3.1994, s. 77
([4]) EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 7
([5]) EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

sopimuksen 29 artiklalla ja 119 artiklan 2 kohdassa määrättyjä toimenpiteitä varten sopimuksessa perustetun assosiointineuvoston käsiteltäväksi. Tarvittaessa neuvosto toteuttaa toimenpiteet samaa menettelyä noudattaen.

Komissio voi omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä tehdä asiasta aiheellisia ehdotuksia.

3 artikla

1. Jos kyseessä ovat käytännöt, joiden osalta on perusteltua, että yhteisö toteuttaa sopimuksen 64 artiklassa määrättyjä toimenpiteitä, komissio antaa tapausta tutkittuaan omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä lausuntonsa siitä, ovatko käytännöt sopimuksen mukaiset. Tarvittaessa se tekee suojatoimenpiteiden toteuttamista koskevan ehdotuksen neuvostolle, joka tekee ratkaisunsa EY:n perustamissopimuksen 113 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen, lukuun ottamatta tapauksia, joissa kyse on tuesta, johon sovelletaan asetusta (EY) N:o 521/94, jolloin toimenpiteet toteutetaan kyseisessä asetuksessa säädettyjä menettelyjä noudattaen. Toimenpiteet toteutetaan ainoastaan sopimuksen 64 artiklan 6 kohdassa esitettyjen edellytysten mukaisesti.

2. Jos kyseessä ovat käytännöt, joiden osalta on perusteltua, että Romania toteuttaa yhteisöä koskevia toimenpiteitä sopimuksen 64 artiklan mukaisesti, komissio antaa tapausta tutkittuaan lausuntonsa siitä, ovatko käytännöt sopimuksen periaatteiden mukaiset. Tarvittaessa komissio tekee asianmukaiset päätökset perustamissopimuksen 85, 86 ja 92 artiklan mukaiset arviointiperusteet huomioon ottaen.

4 artikla

Jos kyseessä ovat käytännöt, joiden osalta on perusteltua, että yhteisö toteuttaa sopimuksen 30 artiklassa määrättyjä toimenpiteitä, polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden toteuttamisesta päätetään asetuksessa (EY) N:o 521/94 vahvistettuja yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen ja sopimuksen 34 artiklan 2 kohdassa ja 3 kohdan b tai d alakohdassa määrättyä menettelyä noudattaen.

5 artikla

1. Jos jäsenvaltio pyytää komissiota toteuttamaan suojatoimenpiteitä sopimuksen 31 tai 32 artiklan mukaisesti, sen on esitettävä komissiolle pyyntöä tukevat perustelut. Jos komissio päättää olla toteuttamatta suojatoimenpiteitä, se ilmoittaa siitä neuvostolle ja jäsenvaltioille viiden arkipäivän kuluessa jäsenvaltion pyynnön vastaanottamisesta.

Kukin jäsenvaltio voi saattaa komission päätöksen neuvoston käsiteltäväksi 10 arkipäivän kuluessa sen tiedoksi antamisesta.

Jos neuvosto määräenemmistöllä ilmaisee aikomuksensa päättää asiasta toisin, komissio antaa siitä viipymättä tiedon Romanialle ja ilmoittaa sille assosiointineuvostossa käytävien neuvottelujen aloittamisesta, sellaisina kuin niistä määrätään sopimuksen 34 artiklan 2 ja 3 kohdassa.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin 20 arkipäivän kuluessa Romanian kanssa assosiointineuvostossa käytyjen neuvottelujen päättymisen jälkeen.

2. Komissiota avustaa asetuksessa (EY) N:o 3491/93[1] perustettu komitea, jäljempänä "komitea".

Komitea kokoontuu puheenjohtajansa kutsusta. Puheenjohtaja toimittaa jäsenvaltioille viipymättä kaikki tarvittavat tiedot.

3. Jos komissio toteaa omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä, että on aiheellista toteuttaa suojatoimenpiteitä sopimuksen 31 tai 32 artiklan mukaisesti

— se ilmoittaa siitä jäsenvaltioille heti, jos se toimii omasta aloitteestaan, tai viiden arkipäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta, jos se toimii jäsenvaltion pyynnöstä,

— se kuulee komiteaa,

— se antaa siitä samanaikaisesti tiedon Romanialle ja ilmoittaa assosiointineuvostolle neuvottelujen aloittamisesta, sellaisina kuin niistä määrätään sopimuksen 34 artiklan 2 ja 3 kohdassa,

— se antaa samanaikaisesti assosiointineuvostolle neuvotteluja varten tarvittavat tiedot.

4. Assosiointineuvostossa käydyt neuvottelut katsotaan tapauksessa päättyneiksi 30 päivän kuluttua 1 kohdan neljännessä alakohdassa tai 3 kohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä.

Neuvottelujen päätyttyä tai tapauksen mukaan 30 päivän määräajan päätyttyä ja jos mihinkään muuhun sopimukseen ei ole päästy, komissio voi komiteaa kuultuaan toteuttaa aiheelliset toimenpiteet sopimuksen 31 ja 32 artiklan täytäntöön panemiseksi.

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettu päätös annetaan viipymättä tiedoksi neuvostolle, jäsenvaltioille ja Romanialle; siitä ilmoitetaan myös assosiointineuvostolle.

Päätöstä sovelletaan välittömästi.

6. Kukin jäsenvaltio voi saattaa 4 kohdassa tarkoitetun komission päätöksen neuvoston käsiteltäväksi 10 arkipäivän kuluessa sen tiedoksi antamisesta.

7. Jos komissio ei ole tehnyt 4 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua päätöstä assosiointineuvostossa käytyjen neuvottelujen päättymistä seuraavan 10 arkipäivän kuluessa tai tapauksen mukaan mainitussa kohdassa tarkoitetun 30 päivän määräajan kuluessa, jäsenvaltio, joka on saattanut asian komission käsiteltäväksi 3 kohdan mukaisesti, voi saattaa asian neuvoston käsiteltäväksi.

8. Edellä 6 ja 7 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin kahden kuukauden kuluessa.

---

[1] EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 1

6 artikla

1. Sopimuksen 34 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitetuissa poikkeuksellisissa olosuhteissa komissio voi heti toteuttaa suojatoimenpiteitä sopimuksen 31 tai 32 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa.

2. Jos komissio on saanut jäsenvaltiolta pyynnön, se tekee päätöksen viiden arkipäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

Komission päätös annetaan tiedoksi neuvostolle ja jäsenvaltioille.

3. Kukin jäsenvaltio voi saattaa komission päätöksen neuvoston käsiteltäväksi 5 artiklan 6 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Sovelletaan 5 artiklan 7 ja 8 kohdassa säädettyä menettelyä. Jos komissio ei ole tehnyt päätöstä 2 kohdassa mainitussa määräajassa, jäsenvaltio, joka on saattanut asian komission käsiteltäväksi, voi saattaa asian neuvoston käsiteltäväksi tämän kohdan ensimmäisessä tai toisessa alakohdassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.

7 artikla

Edellä 5 ja 6 artiklassa säädettyjä menettelyjä ei sovelleta sopimuksen pöytäkirjaan N:o 1 kuuluviin tuotteisiin.

8 artikla

Poiketen siitä mitä 5 ja 6 artiklassa säädetään, jos olosuhteet edellyttävät toimenpiteiden toteuttamista maataloustuotteiden osalta sopimuksen 22 tai 31 artiklan tai kyseisiä tuotteita koskevien liitteiden määräysten mukaisesti, nämä toimenpiteet toteutetaan noudattaen maatalouden yhteisistä markkinajärjestelyistä annetuissa asetuksissa sekä perustamissopimuksen 235 artiklan nojalla annetuissa erityissäännöksissä säädettyjä menettelyjä, joita sovelletaan maataloustuotteista jalostettuihin tuotteisiin, edellyttäen, että sopimuksen 22 artiklassa tai 34 artiklan 2 ja 3 kohdassa määrätyt edellytykset täytetään.

9 artikla

Komissio tekee yhteisön puolesta sopimuksessa määrätyt ilmoitukset assosiointineuvostolle.

10 artikla

Tämän asetuksen säännökset eivät Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa ja erityisesti sen 109 h ja 109 i artiklassa määrättyjen suojalausekkeiden soveltamista niiden osalta määrättyjen menettelyjen mukaisesti.

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan Eurooppa-sopimuksen voimaantulopäivästä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1994.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

K. KINKEL